



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Ship Refits and Conversions / Radoubss et  
modifications de navires and / et

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6C2, Place du Portage

Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> VLE 36 47ft MLB CCG	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7049-200038/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 013
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7049-200038	<b>Date</b> 2021-07-29
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$MD-039-28245	
<b>File No. - N° de dossier</b> 039md.F7049-200038	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-08-19</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Blackburn, Jessica	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 039md
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 230-2672 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## ANNEXE H – FICHES DE DONNÉES DE PRIX F7049-200038/B

Nom de l'entreprise:				Numéro d'identification du navire:				
Note: (1) Les cellules grisées ne doivent pas être remplies								
Note: (2) les taux unitaires peuvent être utilisés pour ajuster le coût 1379								
Note: (3) Le Canada se réserve le droit d'évaluer et de négocier les taux unitaires fournis dans la soumissio				Region:				
# Spéc	# Réf. Spéc.	Description	Coût total de la main-d'œuvre (\$)	Coût unitaire (\$)	Matériel / équipement total Coût (\$)	Coût du sous-traitant (\$)	Représentant détaché Coût (\$)	Prix ferme Total
H-1		<b>REMARQUES GÉNÉRALES</b>						
		Tout le matériel, équipement et la main-d'œuvre pour répondre aux exigences de cette sous-section, qui ne sont pas couverts par les articles énumérés ci-	\$ -	\$ -	\$ -			
	2.1	Services du navire	\$ -	\$ -	\$ -			
	2.2	Services de chantier	\$ -	\$ -	\$ -			
	3.1	Inspection et essais	\$ -	\$ -	\$ -			
	3.2	Calendrier	\$ -	\$ -	\$ -			
		<b>Total pour la section</b>	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-2		<b>SYSTÈME DE DÉTECTION D'INCENDIE</b>						
		Tout le matériel, équipement et la main-d'œuvre pour répondre aux exigences de cette sous-section, qui ne sont pas couverts par les articles énumérés ci-dessous, pour cette section.	\$ -	\$ -	\$ -		\$ -	
	3.1.2	RD de Kidde Marine, composants, etc	\$ -	\$ -	\$ -		\$ -	
		<b>Total pour la section</b>	\$ -	\$ -	\$ -		\$ -	\$ -
H-3		<b>AJOUTER DES REGISTRES À LA GAINÉ DE VENTILATION ENTRE LE LOCAL DES SURVIVANTS ET LA TIMONERIE</b>						
		<b>Total pour la section</b>	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-4		<b>REPLACER LES VANNES DE CARBURANT À FERMETURE RAPIDE ET DES ACTIONNEURS</b>						
		<b>Total pour la section</b>	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-5		<b>ANODES SACRIFICIELLES</b>						
		<b>Total pour la section</b>	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-6		<b>SABLAGE ET PEINTURE DE LA COQUE</b>						
	3.1.10	Coût unitaire pour le grenaillage SP7				\$ -		
	3.1.10	Coût unitaire pour le grenaillage SA 2.5				\$ -		
	3.1.14	Coût unitaire pour le revêtement				\$ -		
		<b>Total pour la section</b>	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-7		<b>HULL INSPECTION AND INSERTS</b>						
		Tout le matériel, équipement et la main-d'œuvre pour répondre aux exigences de cette sous-section, qui ne sont pas couverts par les articles énumérés ci-dessous, pour cette section.	\$ -	\$ -	\$ -			
	3.1.2	20 x RU et coût unitaire par RU, y compris préparation, l'apprêtage, le lève-personne et son opérateur.	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -		
	3.1.8	Coût de la découpe et remplacement d'un (1) m2 de placage	\$ -	\$ -	\$ -			
		<b>Total pour la section</b>	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-8		<b>RÉVISION DES ÉCOUILLES ET PORTES</b>						
		<b>Total pour la section</b>	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-9		<b>INSPECTION ET RÉPARATION</b>						
		Tout le matériel, équipement et la main-d'œuvre pour répondre aux exigences de cette sous-section, qui ne sont pas couverts par les articles énumérés ci-dessous, pour cette section.	\$ -	\$ -	\$ -			
	3.1.2	20 x RU et coût unitaire par RU, y compris préparation, l'apprêtage, le lève-personne et son opérateur.	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -		
	3.1.8	Coût unitaire pour le découpage et le remplacement d'un (1) m2 de placage.	\$ -	\$ -	\$ -			
		<b>Total pour la section</b>	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-10		<b>REMISE EN ÉTAT DES FENÊTRES</b>						
		<b>Total pour la section</b>	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-11		<b>REMPACEMENT DE L'ÉCHELLE</b>						
		<b>Total pour la section</b>	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -

H-12	REMISE EN ÉTAT DU MÂT ET DE LA						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-13	RREMPACEMENT DE LA TUYAUTERIE						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-14	CONNECTEURS DE COQUE						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-15	REMPLACEMENT DES TUBES D'ÉTAMBOT						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-16	REMISE À NIVEAU DES MAINS COURANTES						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-17	RÉPARER L'ISOLANT DE LA SALLE DES MACHINES ET DU LOCAL DES SURVIVANTS						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-18	AMARRAGE						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-19	OVERHAUL SEA STRAINERS						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-20	REMPLACEMENT DES TÔLES DE PLANCHER						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-22	REMPLACEMENT D'ALUMINIUM DANS LES COMPARTIMENTS DE FLOTTABILITÉ ET LES CAISSONS DE PONT AVANT						
	Tout le matériel, équipement et la main- d'œuvre pour répondre aux exigences de cette sous-section, qui ne sont pas couverts par les articles énumérés ci- dessous, pour cette section.	\$ -	\$ -	\$ -			
3.1.4	20 x RU et coût unitaire par RU, y compris préparation, l'apprêtage, le lève-personne et son opérateur.	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -		
3.1.5	Coût pour la découpe et remplacement d'un (1) m2 de placage	\$ -	\$ -	\$ -			
3.1.8	Prix pour vingt (20) relevés radiographiques.	\$ -	\$ -	\$ -			
	Total for Section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-23	REMPLACEMENT DE TUYAUTERIE						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-24	REMPLACEMENT DU DÉVIDOIR						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-25	REMPLACEMENT D'ESSUIE-GLACES						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-26	REMPLACEMENT DE PARE-BRISE						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-27	AMÉLIORATION DES VENTILATEURS						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-28	PONTS EXTÉRIEURS						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-29	FUEL TANK						
	Tout le matériel, équipement et la main- d'œuvre pour répondre aux exigences de cette sous-section, qui ne sont pas couverts par les articles énumérés ci- dessous, pour cette section.	\$ -	\$ -	\$ -			
3.1.2	Prix pour l'enlèvement et l'élimination de 1000 litres de carburant	\$ -	\$ -	\$ -			
3.1.6	Prix pour la fourniture de 1500 litres de carburant	\$ -	\$ -	\$ -			
	Total for Section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-30	REMPLACEMENT DE DÉFENSES GILMAN						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
H-31	TEST D'INCLINAISON POUR DÉTERMINER						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
M-50	TÉLÉSYSTÈME D'ALARME ET DE SURVEILLANCE						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
M-51	REMPLACEMENT DE POMPE						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
M-52	REMPLACEMENT DE POMPE D'ÉPUISEMENT						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
M-53	REMPLACEMENT DES MOTEURS PRINCIPAUX (à remplir uniquement pour le navire avec remplacement du moteur)						

		Tout le matériel, équipement et la main-d'œuvre pour répondre aux exigences de cette sous-section, qui ne sont pas couverts par les articles énumérés ci-dessous, pour cette section.	\$ -	\$ -	\$ -		\$ -	
	2.5.2	Coût par moteur		\$ -				
	2.5.3	Coût par boîtes de vitesses		\$ -				
	2.5.4	Coût par système de commande		\$ -				
	2.5.5	ALLOCATION: Pour les soumissionnaires, fournissant des moteurs et des boîtes de vitesses alternatifs (autres que Caterpillar) dans leurs offres, entrez 30 000,00 \$ dans la colonne main-d'œuvre pour une allocation de formation et de pièces de rechange pour chaque navire.	\$ -					
	2.5.5	ALLOCATION: Pour les soumissionnaires, fournissant des moteurs et des boîtes de vitesses alternatifs (autres que Caterpillar) dans leurs offres, entrez 10 000,00 \$ dans la colonne de main-d'œuvre pour une allocation pour le repeuplement du système de gestion de la maintenance Cape Class Maximo sur chaque navire.	\$ -					
	3.1.2 & 3.1.21	RD du fournisseur du moteur					\$ -	\$ -
	3.1.15 to 3.1.17	Alternateur de 5 kW, panneau indicateur et d'un arrêt d'urgence & chauffe-eau radiateur	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
		Total for Section	\$ -	\$ -	\$ -		\$ -	\$ -
M-53B		Révision des moteurs principaux (à remplir uniquement pour les navires où la révision des moteurs aura lieu)						
		Total for Section	\$ -	\$ -	\$ -		\$ -	\$ -
M-54		REPLACEMENT DE BALAIS						
		Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
M-55		REPLACEMENT DE GOUVERNAIS						
		Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
M-56		REPLACEMENT DES ARBRES ET DES TOURTEAUX D'ACCOUPLEMENT DES HÉLICES						
		Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
M-57		INSPECTION DES PIÈCES D'ÉCHAPPEMENT						
		Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
M-58		REPLACEMENT DE PIÈCES DE						
		Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
M-59		DÉPLACEMENT DES COLLECTEURS DE GOUVERNAIL DANS LE COMPARTIMENT						
		Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
M-60		REPLACEMENT DES APPAREILS DE CVC						
		Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
M-61		REPLACEMENT DES POMPES DE						
		Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-100		GENERAL ELECTRONIC AND INFORMATICS						
		Total for Section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-101		REPLACEMENT DU CHARGEUR DE BATTERIES						
		Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-102		REPLACEMENT DES BATTERIES						
		Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-103		REPLACEMENT DES FEUX DE NAVIGATION						
		Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-104		REPLACEMENT DE DISJONCTEURS						
		Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-105		REPLACEMENT DU DISJONCTEUR ET DE LA PRISE D'ALIMENTATION À QUAI						
		Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-106		REMISE EN ÉTAT DES PROJECTEURS						
		Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-107		CÂBLAGE POUR ESSAI MÉGHOMMÉTRIQUE						
		Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-108		RREPLACEMENT DE JAUGES ET DE						
		Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -

E-109	ÉCLAIRAGE DU PONT EXTÉRIEUR						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-110	CHANGEMENT D'ORIENTATION						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-111	ÉCRAN MULTIFONCTIONS ET COMMUNICATEUR RÉSEAU						
	E-200 Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-112	RADAR À BALAYAGE OUVERT						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-113	SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-114	ORDINATEUR INDIVIDUEL DU SYSTÈME						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-115	AFFICHEUR DES INSTRUMENTS						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-116	RÉSEAU DE DISTRIBUTION NMEA						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-117	COMPAS SATELLITAIRE						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-118	DGNSS et SIA						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-119	TANSDUCTEUR DE SONDEUR						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-120	CAPTEURS DE PROFONDEUR,						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-121	PILOTE AUTOMATIQUE						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-122	SYSTÈME DE COMMUNICATIONS INTÉGRÉ						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-123	VHF RADIO(S)						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-124	RADIO MF/HF						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-125	PORTE-VOIX ÉLECTRIQUE DE COMMUNICATIONS INTERNE (FILAIRE)						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-126	RADIOGONIOMÈTRE VHF						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-127	DISPOSITIF GÉNÉRALE DES CONSOLES						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-128	DISPOSITIF GÉNÉRALE DES ANTENNES						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-129	INSTRUMENT DE STATION MÉTÉOROLOGIQUE						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-130	RÉPÉTEUR CELLULAIRE						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
E-131	NAVTEX						
	Total pour la section	\$ -	\$ -	\$ -			\$ -
							\$ -
							<b>TOTAL À TRANSFÉRER AU TABLEAU de SOMMAIRES</b>

Instructions pour les soumissionnaires : les soumissionnaires doivent remplir une (1) feuille de prix par navire dans la ou les régions pour lesquelles ils soumettent une offre. Il faut supposer que les navires nécessitant la révision des moteurs C12 seront les derniers navires pour effectuer leurs périodes de travail dans leurs régions respectives (trois (3) navires en Colombie-Britannique, un (1) en Ontario et un (1) au Québec.). Tableau récapitulatif : Les soumissionnaires sont tenus de transférer les totaux (\$) de chaque navire dans la région pour laquelle ils soumissionnent sur le tableaude sommaires. Le prix total du tableau de soimmaires (coût de toutes les régions des navires respectifs) doit etre transféré à l'annexe H – Tableau H-1 de l'appel d'offres.

